

[Texte]

I guess I would echo Mr. Proud's sentiments concerning the plight in which the majority of older workers will find themselves, which is simply not covered by this program. I too would hope that some way could be found, whether in a program like this or whatever, to be able to accommodate those people. Certainly the numbers are enormous, compared with the numbers that will be benefited.

As a matter of fact, I think the numbers of people who at first blush would appear to be covered by this program most likely will turn out not to be. In addition, there certainly has been some concern expressed—and I guess this probably would be leading up to my first question—that favouritism could be displayed toward one region or another or one province or another. The natural result would be that some of the people in some areas would need benefits but would not receive them.

For example, Saskatchewan has some very bad employment situations and fairly major lay-offs, but it also has a larger population than Prince Edward Island. I am suggesting Saskatchewan should not receive an inordinant amount of assistance. What mechanism is there to assure that this will not happen?

**Mr. Corbeil:** I think the fact that the provinces are involved in the proceedings will ensure that if we were going to turn down a large number of applications from one particular province, they would certainly cry out loud that they are not being treated fairly. Therefore we could not arrive at any concrete conclusions and decisions if the provinces are not on board. We will be publishing on a regular basis. I would presume, the number of requests that we have received and the applications that have been accepted and so on and so forth. This will be on the public record and I think everybody will be able to see very rapidly whether we are turning down in any given area of the country a larger number than we are in other parts of the country.

• 0935

To take your example, if Saskatchewan came to us with 15 cases in the course of six or eight months and if we were going to turn down a large proportion of them, it would not take long for Saskatchewan to go public and say that it is being treated unfairly.

**Mr. Fisher:** I think Saskatchewan has probably said that in the past. I think it has been ignored, as I am sure Prince Edward Island has.

I would like to express concern about the the concept of the make-up of the panel that would be making the decisions. Perhaps an independent board or independent panel would be at least perceived by all concerned to be fair.

[Traduction]

Je suis tout à fait d'accord avec M. Proud quant à la situation déplorable de la majorité des travailleurs âgés, qui ne sont justement pas admissibles à ce programme. Moi, aussi, j'espère qu'on pourra trouver le moyen d'aider ces gens-là, que ce soit pas l'entremise d'un programme comme celui-ci ou par un autre moyen. C'est sûr que le nombre de personnes inadmissibles est vraiment très élevé, comparé au nombre de personnes qui vont en bénéficiant.

En fait, j'ai l'impression que le nombre de personnes qui pourraient nous sembler admissibles à prime abord ne vont peut-être pas l'être en fin de compte. De plus, certains s'inquiètent—et je suppose que c'est l'entrée en matière de ma première question—de ce que certaines régions ou provinces soient favorisées. Le résultat serait qu'un certain nombre de personnes qui ont vraiment besoin d'assistance ne la recevraient pas.

Par exemple, la situation en Saskatchewan est extrêmement difficile à certains endroits, puisqu'il y a eu un certain nombre de licenciements majeurs, mais sa population est plus importante que celle de l'Île-du-Prince-Édouard. Je ne veux pas dire par là que la province de Saskatchewan devrait recevoir une plus grosse somme, mais j'aimerais savoir s'il existe un mécanisme permettant de garantir que cela ne se produira pas?

**M. Corbeil:** Comme les provinces y participent, si le gouvernement fédéral décide de refuser un grand nombre de demandes d'une province particulière, cette dernière n'hésitera pas à lui faire comprendre qu'elle ne reçoit pas un traitement équitable. De toute évidence, on ne pourra prendre quelque décision que se soit si les provinces ne nous appuient pas. Je présume aussi que nous allons publier régulièrement le nombre de demandes que nous avons reçues, ainsi que le nombre de demandes retenues, etc. Ces statistiques seront publiques, et tout le monde pourra voir tout de suite si nous refusons plus de demandes dans une région particulière du pays.

Pour reprendre votre exemple, si la Saskatchewan nous présentait un quinzaine de cas au cours des six ou huit prochains mois et si nous rejetions une bonne proportion de ces cas, elle ne tarderait pas à alerter l'opinion publique en disant qu'elle fait l'objet d'un traitement injuste.

**M. Fisher:** Je crois que la Saskatchewan a déjà formulé ce genre de récrimination dans le passé. Je crois qu'on en a pas tenu compte et je suis convaincu qu'il en va de même pour l'Île-du-Prince-Édouard.

J'aimerais manifester certaines inquiétudes au sujet de la composition du groupe qui prendra les décisions. Un comité ou un groupe indépendant aurait au moins le mérite d'être perçu comme équitable par tous les intéressés.